



LEAGUE™ LED FLASHLIGHT

Operating and Maintenance Instructions

Notice d'utilisation et d'entretien
Bedienungs- und Wartungsanleitung
www.princetontec.com

ENGLISH

Battery Installation – See Battery Installation Diagram

- 4 AA
- Alkaline (LR03)
- Rechargeable NiCad or NiMH

NOTE: Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced brightness due to lower nominal voltage.

Lithium batteries are not approved for use, and will cause damage to League circuitry. Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to: www.batteryrecycling.com.

To install the batteries, rotate the lens bezel counter clockwise and remove it. Remove the light module to access the battery compartment. Holding the light body horizontally with the external switch facing down, insert the bottom pair of batteries, negative end first. Next, insert the top pair of batteries, positive end first. Then, place the light module into the body, taking care to orient the microswitch at the bottom. Finally, screw the bezel clockwise until it covers both o-rings. Do not over tighten the bezel, to minimize risk of compromising the seal and flooding the light. Improper installation of the batteries will damage the light and void the warranty.

When removing batteries for replacement or long-term storage, hold the light horizontally with the switch side down and push the top battery in and down to release it from the catch inside the body. Tilt the open end of the light down until the batteries slide into your free hand.

WARNING ⚠

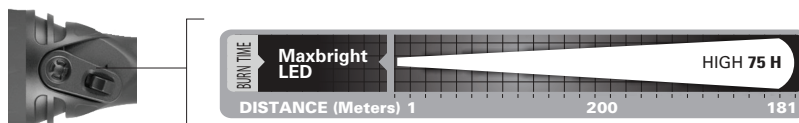
- Never mix fresh and used batteries.
- Never mix different battery brands or chemistry types.
- Always remove drained batteries immediately.
- Remove batteries during long periods of storage.

NOTE: Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced

Figure 1 – Switch Operation

Opération de commutation

Schalterbetätigung



- Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night.
- Princeton Tec berechnet die Gesamtbrenndauer bezogen auf eine von der Stirnlampe erzeugte minimale Beleuchtungsstärke von 0,25 Lux in 2 Meter Abstand. 0,25 Lux entsprechen in etwa der Beleuchtungsstärke des Vollmonds in einer klaren Nacht.
- Princeton Tec définit la durée totale d'éclairage comme le temps nécessaire à la source lumineuse pour produire un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux équivaut à peu près à la luminosité d'une pleine lune dans un ciel nocturne dégagé.

Figure 2 – Battery Replacement

Remplacement des piles

Betriebsartenschalter



brightness due to lower nominal voltage. Some battery formulations can emit hydrogen gas. This gas can create an explosion potential in sealed devices if it is not vented or removed.

Switch Operation

League's switch locks in either on or off position. From the off and locked position, slide the lock forward then move the switch right to turn the light on. Lock switch by sliding the lock toward the back of the light if desired.

O-Ring and Lens Cap

Occasionally clean and lightly lubricate the O-ring and Lens Cap threads. Use only silicone grease, never use aerosol spray lubricants. Certain types of aerosol sprays can cause damage the plastic and void the warranty.

General Maintenance

As with any outdoor equipment, the light should be kept clean with mild soap and water. Avoid getting dirt on the o-ring and in the threads of the lens cap. If this should occur, take the light apart, remove the o-ring, light module and batteries, then clean the light body, lens and o-ring re-lubricate the o-ring and reassemble the light.

Troubleshooting

If the League fails to light:

- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Check the light for water contamination. The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

USA– International 10 Year Warranty

WARRANTY – Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for as long as you own this product. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse,

alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials.

Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts (within the warranty period) to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

- 1) Check batteries. Replace if necessary.
- 2) Contact Princeton Tec customer service at 800-257-9080 to request an RMA number to send your light in for repair or replacement. No warranty repairs will be accepted without an RMA number.
- 3) Return the light without batteries to: Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505. Postage due and freight collect items will not be accepted.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2015 Princeton Tec

Francais

Installation des piles - veuillez vous reporter au schéma d'installation des piles

- 4 AA
- Alcaline (LR03)
- Piles rechargeables de type NiCad ou NiMH
- REMARQUE : En raison d'une tension nominale plus faible, les piles rechargeables de type NiCad ou NiMH peuvent offrir une luminosité réduite.

Les piles au lithium ne sont pas autorisées car elles peuvent endommager les circuits électriques de League. À Princeton Tec, nous avons le souci de l'environnement ; c'est pourquoi nous recommandons le recyclage des piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous sur : www.batteryrecycling.com.

Pour installer les piles, faites tourner le verre de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de le déposer. Enlevez le module lumineux pour pouvoir accéder au compartiment à piles. En tenant le corps de la lampe à l'horizontale avec le commutateur externe tourné vers le bas, insérez les deux premières piles avec la borne négative tournée vers le bas. Puis, insérez les deux autres piles avec la borne positive tournée vers le bas. Ensuite, remettez le module lumineux en place en prenant bien soin de présenter le micro-commutateur vers le bas. Enfin, revissez le verre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il recouvre les deux joints toriques. Ne serrez pas trop le verre afin d'éviter d'endommager le joint, ce qui pourrait provoquer des fuites dans la lampe. Une mauvaise installation des piles pourrait endommager la lampe et annuler la garantie.

Lorsque vous enlevez les piles pour en mettre des neuves ou lors d'une longue période d'inutilisation, maintenez la lampe à l'horizontale avec le commutateur tourné vers le bas et enfoncez la pile pour la faire sortir du compartiment à l'intérieur de la lampe. Renversez la lampe la tête en bas afin de faire glisser les piles hors du compartiment.

AVERTISSEMENT

- Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.
 - Ne mélangez jamais des piles de marque ou de composition chimique différentes.
 - Enlevez les piles déchargées sans attendre.
 - Déposez les piles lors des longues périodes d'inutilisation.
- REMARQUE : En raison d'une tension nominale plus faible, les piles rechargeables de type NiCad ou NiMH peuvent

offrir une luminosité réduite. Certains types de piles peuvent émettre de l'hydrogène. Ce gaz peut engendrer un risque d'explosion dans des réceptacles hermétiquement fermés s'il n'est pas ventilé ou dispersé.

Utilisation du commutateur

Le commutateur de League 100 est verrouillable en position allumée ou éteinte. Depuis la position éteinte et verrouillée, poussez le verrouillage vers l'avant puis tourner le commutateur vers la droite pour allumer la lampe. Si vous le souhaitez, vous pouvez verrouiller le commutateur en poussant le verrouillage vers l'arrière de la lampe.

Joint torique et support du verre

De temps en temps, nettoyez et lubrifiez légèrement le joint torique ainsi que le filetage du support du verre. Veillez à n'utiliser que de la graisse silicone. N'utilisez jamais de lubrifiant en bombe. Certains types de bombes aérosols peuvent endommager les plastiques, ce qui annulerait la garantie.

Maintenance générale

Comme pour tout équipement de sport et loisir, la lampe doit rester propre : nettoyez-la avec de l'eau et du savon doux. Évitez que le joint torique et le filetage du support du verre ne soient salis. Si cela arrive, démontez la lampe et déposez le joint torique, le module lumineux et les piles ; puis nettoyez le corps de la lampe et le verre, lubrifiez le joint torique et remontez la lampe.

Dépannage

Si la lampe League 100 ne s'allume pas :

- Vérifiez que les piles sont bien installées.
- Si elles sont bien installées, remplacez les piles.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans la lampe. La lampe fonctionnera de nouveau après avoir évacué l'eau en la secouant ou en soufflant dedans et après l'avoir laissée ouverte jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Si de l'eau salée a pénétré dans la lampe, rincez à l'eau douce et séchez comme expliqué ci-dessus.

Garantie à vie aux Etats-Unis – Garantie de 10 ans dans les autres pays

GARANTIE – Princeton Tec garantit au propriétaire initial, tant qu'il possède ce produit, que ce produit, utilisé dans le cadre d'une activité normale, n'a pas de défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie couvre toutes les pièces composantes du produit sauf les piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation abusive, des modifications, la négligence, les accidents ou

par une réparation non agréée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces qui souffrent de défaut matériel ou de fabrication.

Seuls votre revendeur Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation non couronnées de succès (pendant la période de garantie), vous avez le droit, à votre choix, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat, moins un forfait pour prendre en compte la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT. (Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits, qui varient d'une juridiction à l'autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans préavis.

Conditions de retour du produit

Si la lampe ne fonctionne pas, suivez les étapes suivantes :

- 1) Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
- 2) Contactez le service clientèle de Princeton Tec au 800-257-9080 pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin de renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Nous ne pourrions accepter aucun article pour réparation sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.
- 3) Renvoyez la lampe sans les piles à : Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505, U.S.A. Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû ou en fret payable.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Téléphone : 609-298-9331
Télécopieur : 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2015 Princeton Tec

Deutsch

Einlegen der Batterien – Siehe Schema zum Einlegen der Batterien

- 4 AA-Batterien
- Alkaline (LR03)
- Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien
- HINWEIS: Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien können aufgrund der geringeren Spannungsleistung zu einer geringeren Helligkeit führen.

Lithium-Batterien dürfen nicht verwendet werden und beschädigen die Schaltungen der League. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben. Sie können die Lampe auch zu Ihrem Fachhändler bringen. Weitere Informationen zum Batterie-Recycling finden Sie unter: www.batteryrecycling.com.

Um die Batterien einzusetzen, drehen Sie die Streulinseineinfassung gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab. Nehmen Sie das Leuchtmodul von der Lampe ab, um an das Batteriefach zu gelangen. Halten Sie das Lampengehäuse waagerecht mit dem Schalter an der Außenseite nach unten und setzen Sie die unteren zwei Batterien mit dem Minuspol zuerst ein. Setzen Sie dann die oberen zwei Batterien mit dem Pluspol zuerst ein. Platzieren Sie danach das Leuchtmodul im Gehäuse. Achten Sie darauf, dass der Mikroschalter nach unten weist. Drehen Sie dann die Einfassung im Uhrzeigersinn, bis sie beide O-Ringe bedeckt. Drehen Sie die Einfassung nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen, sodass Wasser in die Lampe gelangen kann. Unsachgemäßes Einsetzen der Batterien kann die Lampe beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Wenn Sie Batterien zum Austausch oder wegen längerem Nichtgebrauch der Lampe entnehmen, halten Sie die Lampe waagerecht mit der Schaltersseite nach unten und drücken Sie die obere Batterie gleichzeitig nach hinten und nach unten, um sie aus der Befestigung im Gehäuse zu lösen. Neigen Sie das offene Ende der Lampe nach unten, bis die Batterien in Ihre Hand gleiten.

WARNUNG

- Vermischen Sie keine neuen und entladenen Batterien.
- Es dürfen keine Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen verwendet werden.
- Entladene Batterien müssen unverzüglich entnommen werden.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.

HINWEIS: Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien können aufgrund der geringeren Spannungsleistung zu einer geringeren Helligkeit führen. Aus bestimmten Batterien kann Wasserstoff austreten. Dieses Gas kann bei gedichteten Geräten zu Explosionsgefahr führen, wenn es nicht entweichen kann.

Schalterbedienung

Der Schalter der League 100 rastet entweder in der Ein- oder Aus-Stellung ein. Schieben Sie die Verriegelung aus der Aus-Position (verriegelt) nach vorne und schieben Sie dann den Schalter nach rechts, um die Lampe einzuschalten. Verriegeln Sie den Schalter bei Bedarf, indem Sie die Verriegelung nach hinten schieben.

O-Ring und Streulinсенabdeckung

Der O-Ring und das Gewinde der Streulinсенabdeckung sollten gelegentlich gereinigt und etwas geschmiert werden. Verwenden Sie ausschließlich Silikonfett und keine Sprühfette. Bestimmte Arten von Aerosolsprays können den Kunststoff beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Allgemeine Pflege

Die Lampe sollte regelmäßig mit milder Seife und Wasser gereinigt werden. Vermeiden Sie, dass Schmutz auf den O-Ring und das Gewinde der Streulinсенabdeckung gelangt. Wenn dies vorkommen sollte, nehmen Sie die Lampe ab, entfernen Sie den O-Ring, das Leuchtmodul und die Batterien. Reinigen Sie die das Lampengehäuse, die Streulinse und den O-Ring. Schmieren Sie dann den O-Ring, und setzen Sie die Lampe wieder zusammen.

Störungshilfe

Wenn die League 100 nicht leuchtet:

- Überprüfen Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie, ob sich im Inneren der Lampe Wasser befindet. Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser herausgeschüttelt oder herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

Lebenslange Garantie in den USA - 10 Jahre Garantie weltweit

10-jährige Garantie an. VOLLE GARANTIE - Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt während der gesamten Nutzungsdauer bei normaler Verwendung keine Material- und

Verarbeitungsfehler aufweist. Diese Garantie deckt alle Komponententeile des Produkts mit Ausnahme der Batterien ab. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung oder auf Schäden, die durch

unsachgemäße Verwendung, Änderung, Nachlässigkeit, Unfälle oder nicht autorisierte Reparaturen entstanden sind. Princeton Tec repariert oder ersetzt Teile, die Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Ihr zugelassener Princeton Tec-Händler und Princeton Tec sind die einzigen Ansprechpartner, die für die Reparatur des Produkts autorisiert sind. Nach (3) erfolglosen Reparaturversuchen am Produkt haben Sie das Recht, einen Umtausch des Produkts oder eine Erstattung des Kaufpreises abzüglich einer Pauschale für die Verwendung des Produkts zu wählen. ZUFALLIG ENTSTANDENE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. (Da in einigen

Staaten/Rechtsordnungen der Ausschluss oder die Beschränkung einer Haftung für zufällig entstandene und Folgeschäden nicht gestattet ist, gilt die obige Einschränkung eventuell nicht für Sie.) Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben möglicherweise zusätzlich andere Rechte, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

Rücksendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Überprüfen Sie die Akkus. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
- 2) Um Ihre Lampe für Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, wenden Sie sich an den Princeton Tec-Kundendienst unter 800-257-9080 und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
- 3) Senden Sie die Lampe ohne Batterien zurück an: Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505. Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Telefon: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2015 Princeton Tec